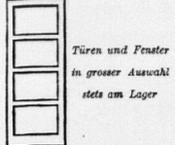


**Forthmann, Willy**  
Eiserne Türen u. Fenster  
Fernspr. Nordsee 9798  
Bellingerstr. 62/64

**Funcke, Alexander**  
Fernspr. D 9, 4246 u. D 9, 4332



Türen und Fenster  
in grosser Auswahl  
stets am Lager

Altona, kl. Gärtnerstr. 108

**Groh, Adolf**  
vorm. H. Groh Söhne  
Feuerlöscher  
Metalltüren  
H. Prüfungszeugnis,  
Genehmigt vom Poli-  
zeipräsidenten Berlin  
Fernspr. Nordsee 9961  
Mittelstr. 57

**Klement, Adalbert,  
& Sohn**  
gegründet 1859  
Fernspr. D 8, 6451-6454  
Werkbörner:  
Wandsbek, Grünerweg  
Stadtborner:  
Hamburg 5, Pulverreich 28

**Mandix, John**  
Lager von Türen aller Art  
Nordsee 4425, Glückstr. 10

**Ohde, Ernst**  
Holzberlebungsfabrik  
Spezialität: Anfertigung  
von Türen u. Fenstern  
Nordsee 2157, Dehnhaide 89  
Fabrik: Stückenstr. 76

**Schöttler, Heinrich**  
Holzberlebungswerke  
Spezialität: Türen u. Fenster  
Fernspr. D 8 3212  
Eiffestr. 604  
Schwemer, F., Lammersleith 9

**Sicherheitsdienste m.B.H.**  
Ro 3998, Rathausstr. 6

**Vogt, H. F. August**  
Fernspr. Vulkan 5200, Gusewstr. 10  
Wegand, Hugo, Nagelsweg 49

**Wiberg, A., & Sohn**  
Patent-Harmonikatür  
„Dämon“  
Fernspr. Alster 1830  
beim Strohhause 87

**Türschliesser  
Fabriken.**  
**Brockmann, F. Otto**



Fernspr. Vulkan 1609  
Ausschl. Bildelich 6  
Forst, F. C., & Co.,  
Danzigweg 49

**Gätgens, C. H.**  
Türschliesser  
Ersatzteilen-Reparatur  
Fernspr. D 9, 6533

**Altona**  
Lohmühlenstr. 3

**Wolf, Paul**  
Türschliesser-Spezialist



Fernspr. Vulkan 934  
Grindelhof 33

**Lager.**  
**Arnoldi, C.**  
„Corno“ Hydraul. Schliessers  
anerk. vorzügl. Konstr.  
langj. Garantie  
Bathhausstr. 3  
Krenzlin F., Papenstr. 106

**Laves, Ernst**  
Fernspr. Hansa 443-444  
Steindamm 138/140

**Loov, Friedrich**  
Michaelistr. 48  
Filiale:  
Wandsbeckerhaussee 164

**YALE**  
Schliesser  
Türschliesser

Alleinvertreter:  
**Markt & Co.**  
Fpr. H 7 Boland 281-285  
**Fischerwiete 2**  
(Chlebus A)

**Mylus, O. B.**  
Fernspr. Roland 2710  
gr. Böknerstr. 26

**Puls & Bauer**  
Fernspr. Alster 3897 u. 3898  
Südwallstr. 65

**Sengstack & Lehmann**  
Lieferung u. Ausbesserung  
aller Arten  
Fpr. H 1 Hmas 37 5 u. 3716  
Herren raben 5 9

**Spehr, J. A.**  
C 3 4292/93, Steinstr. 101/107

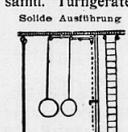
**Türen**  
siehe auch Packungen

**\*Türen**  
**Quandt, J. H. C.,  
Inh. Carl J. Ludwig**  
Türen aller Art  
und in allen Grössen  
stets vorrätig  
Anfertigung jeder  
Menge und Grösse  
Fernspr. H 7 Roland 687  
b. d. Mühren 2 3

**Türbinen**  
siehe Dampfmaschinen  
**Türmähren**  
siehe Uhren.

**Türngeräte  
Fabriken**

**Georg u. Günther Behncke**  
Anfertigung  
sämtl. Türngeräte  
Solide Ausführung



Altteste Firma am Platz  
Fernspr.: Mark 8679  
**Rostockerstr. 78/80**  
Ecke Lohmühlenstrasse  
gegenüber  
Lohmühlen-Krankenhaus

**C. Fischer & Co.**  
Bramfelderstr. 113/117  
das. 96/98  
Fernsprecher:  
H 4 Nordsee 4442 u. 1688

Spezialität:  
**Zimmer-Türngeräte  
und Schaukeln**

Abteilung  
**Holzwarenfabrik  
Uetersen i. Holstein**  
Telephon 297



Spezial-Fabrik  
sämtlicher  
**Türngeräte**

**Einrichtungen  
von Hallen  
und Spielplätzen**

**H. Pierstorff**  
Hamburg 5  
Lindenstrasse 8 10  
Fernsprecher: Elbe 9669

Anfertigung  
sämtlicher Turn- und  
Sportgeräte  
Spezialität:  
**Gartentürngeräte  
Schaukelgeräte  
Gartentürngerüste**

**Seidel, Curt**  
Turn- u. Sportgeräte  
Neu-Anfertigung, Reparatur  
u. Montage  
Fernspr. Elbe 2633  
Böckmannstr. 12

**Szameilat, Carl**

Anfert. sämtl. Türngeräte,  
Turnhallen-Einrichtungen  
Fernspr. Elbe 7477  
Lindenstr. 6

**Handlungen.**  
Evers, Herm., Speersort 24  
Bismarckstr. C. Lindv.  
Fernspr. H 1 Elbe 9664  
Siehe unter Spielwaren.  
Neuerwall 7

**Turnlehrer**  
siehe Lehrer.

**Twist**  
siehe Putzwolle.

**Typendruckapparate**  
siehe Vervielfältigungsapparate

**Übersetzer u.  
Dolmetscher**  
**Aron, Siegf.**  
Spanisch, Englisch  
und Französisch  
Fernspr. Vulkan 3127  
Bundesstr. 86

**B Barthol, E., Breitestr. 22**

**Bethge, Paul**  
Fernspr. D 8, 3713  
Ewaldsweg 2, Hbg. 26

Übersetzer u. Dolmetscher  
Romanische Sprachen  
u. Englisch. Führung  
f. d. Korrespondenzen  
Langjährige Auslandspraxis  
Beste Referenzen  
- massige Preise -

**Bieberstein, Oswald**  
Russisch  
Diplomiert  
Spezial für russ. Übersetzungen.  
Ackermannstr. 2

**Burmester-  
Sandoval, G.**  
Span. u. engl. Übersetzungen  
Lindenplatz 11, 1.  
Carr. J., gr. Bleichen 67

**Cassuto, Leon**  
beidseitiger Übersetzer  
und Dolmetscher  
für Englisch, Französisch,  
Spanisch u. Russisch  
H 5 Markstr. 1433, Klosterallee 20

**da Costa, Antonio**  
portugiesische Übersetzungen  
Fernspr. Elbe 9633  
Gerhofstr. 32, 1.

**Emil, Lilia E.**  
siehe nächste Spalte

**Eggers, W.**  
Übersetzer  
der Arts (Unit. London)  
beidseitiger Übersetzer  
(nur für Englisch)  
Swern Translator  
Fernspr. H 4 Nordsee 9  
Ferdinandstr. 58 u. Andreasstr. 35

**Feldmann, Rud., Dr.**  
Tschechische Sprache  
Fernspr. C 3 Centrum 2974 2975  
Bergstr. 16

**Fensch, Carl F. G.**  
Handel u. Techn.  
engl. franz u. spanisch  
Auenstr. 46

**Fink, Wilhelm, Dr. jur.,**  
beidseitig für polnisch  
gr. Theaterstr. 84

**Geistert, Oskar, Kentzlersweg 41**  
Gerberding, Alfred,  
Jungfrauenhal 15

**Göbber, F., Moorende 9**

Hamburger Übersetzungs-  
Bureau  
siehe nächste Spalte

**Hansen W., Papenstr. 2**

**Harris, E. T.**  
siehe nächste Seite, 1. Spalte

**Hasse, Franz**  
beidseitiger Dolmetscher  
Übersetzer  
für Portugiesisch  
Fernspr. unter:  
Vulkan 6151 (Zentrale)  
Kaffmacherei 68  
Hermann A. Carollenstr. 20

**LILIA E.  
EMIL**

**HAMBURG 37  
ISESTR. 79, Hptr.**  
Fernspr.: H 6 Vulkan 1737

**BEEIDIGTE  
ÜBERSETZUNGEN**  
aus dem Deutschen in das  
**PORTUGIESISCHE**  
u. umgekehrt, ferner in u.  
aus dem Englischen, Fran-  
zösischen, Italienischen, Spa-  
nischen u. **RUSSISCHEN**

**SPEZIALITÄT:**  
technische . . .  
medizinische . . .  
literarische  
**ÜBERSETZUNGEN**

Laufende Korrespondenz auf  
Wunsch unterschriftfertig  
... auf Firmabriefbogen . . .

**PORTUGIESISCHER  
UNTERRICHT**

- Allererste Empfehlungen -

**Hamburger  
Übersetzungs-Bureau**  
**Oskar Gelatert**  
**HAMBURG 28 (Hamm)**  
**Kentzlersweg 41**

Spanische, portugiesische,  
italienische, englische, fran-  
zösische Übersetzungen von  
Katalogen, Druckschriften,  
Korrespondenzen usw. der  
Kaufmann-, technischen,  
chemischen Branche.

Spezialität techn. Arbeiten  
In Werkzeugmaschinen, Mo-  
toren Mühlenbau versiert  
20jährige Praxis.

**HAMBURG 28 (Hamm)**  
**Kentzlersweg 41**

**Hopf, R.**  
beidseitiger Übersetzer  
für Englisch  
30jährige Erfahrung in London  
Spezialität:  
Wissenschaftliche,  
medizinisch-pharmazeutische  
Arbeiten  
C 3, 3368, Hermannstr. 17  
Wohnung: Hildenstr. 7

**Jaques, Ed. F.**  
beidseitiger Dolmetscher  
für Holländisch  
Hansa 4062, Königstr. 11

**v. Jessen, Max**  
vereidigt, Dolmetscher  
für Russisch  
Übersetzungen  
Korrespondenz  
Fernspr. Vulkan 1433/1436  
Raboisstr. 40, II. Stock

**Instituto  
Anglo-Español**  
Elbe 5879, Colonnaden 3

Wichtig für Fernsprechteilnehmer: Wegen vielfacher Änderungen der Anschriftennummern während und nach der Drucklegung des Adreßbuches muß empfohlen werden, vor Benützung des Fernsprechers das Adreßbuch einzusehen

**Hintz & Ziegler, Pferdemarkt 14, Fernspr. C 3, 5620. Elektrische Anlagen für Villen, Wohnhäuser, Kontore**